

# Spichlerze w Bolesławiu

---

## **PL - SPICHLERZE**

Na ziemi raciborskiej spotkać można specyficzny typ drewnianych spichlerzy chłopskich tzw. lamusów, służących niegdyś do przechowywania zapasów zboża, mąki, jarzyn oraz sprzętu używanego w gospodarstwie rolnym. Najwięcej dotąd takich spichlerzy – lamusów, bo aż trzy, zachowało się w Bolesławiu (w 1967 r. zanotowano ich tam siedem). Wszystkie zostały wzniesione w II poł. XVIII w. i w XIX wieku. Są to obiekty dwukondygnacyjne, drewniane, o konstrukcji zrębowej, oblepione gliną, nakryte dwu lub czterospadowymi dachami, ze schodami wewnątrz budynku. Najstarszy datowany jest na przełomie XVIII i XIX w. Jego ściany boczne są zaokrąglone ku górze, tworząc pozorne sklepienie kolebkowe, z tyłu zaś ma dobudowaną szopę z cegieł i kamieni. Drugi, z datą 1823 na belce stropowej, ma również charakterystyczną sylwetkę beczkowatą, wejście w bocznej ścianie osłonięte daszkiem. Trzeci, również XIX-wieczny, jest nieco inny od poprzednich – niewielki i niski, mocno przechylony i podobnie jak poprzednie wymaga renowacji.

## **CZ - SPICHLERZE - SÝPKY**

V raciborské zemi se můžete setkat se specifickými dřevěnými selskými sýpkou tzv. Lamusów, které sloužili kdysi pro uchovávání zásob obilí, mouky, zeleniny a nářadí používaného v domovém hospodářství. Nejvíce takových sýpek – lamusów, až tři, se zachovalo v Boleslavi (v roce 1967 jich zaznamenano sedm). Všechny byly postaveny v II pol. XVIII a XIX století. Jsou to dvoupodlažní budovy, dvoupodlažní, s roubenou konstrukcí, oblepené hlínou, s dvou nebo čtyř spádovou střechou, se schody uvnitř budovy. Nejstarší se datuje na přelomu XVIII a XIX století. Jeho boční stěny jsou směrem nahoru zaoblené, tvoří viditelnou valenou klenbu, ze zadu má přistavěnou šopu z cihel a kamení. Druhý, s datem 1823 na stropním trámu, má také charakteristický sudový tvar, vchod v boční stěně je krytý stříškou. Třetí, také z XIX století, se poněkud liší od předcházejících – malý a nízký, silně nakloněný a stejně jako předchozí, potřebuje renovaci.